

# St. Mary Immaculate

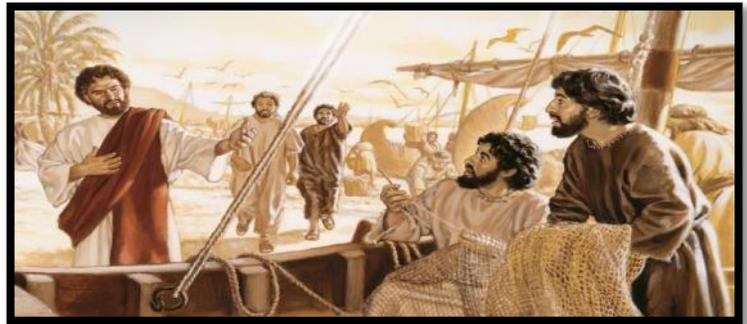
Catholic Church

&

# St. Peter Mission

November 11 2018

XXXII Sunday In Ordinary Time



## Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:  
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

frvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judy Salmeron**

dre@stmaryslakeport.com

**Misioneras Servidoras de la Palabra**

707-900-1117

**Phillip Myers - Finance Comm. President**

**Jim Goetz - Parish Council President**

**Lisa Lambert—Bookkeeper**

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

**FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish**

### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

**Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

Saturday 6:15pm or by appt.

**Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Sabados a las 6:15pm o por cita

**Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

## THE CALL TO DISCIPLESHIP

The core vocation in the Gospel of Mark is the vocation, or call, to discipleship. Today's Gospel passage provides us with one last example of what the vocation to discipleship means, and one example of what it doesn't mean. A destitute widow shows us that discipleship means following Jesus' way of service, even if it requires giving one's livelihood (or life). The scribes show us by their bad example that discipleship should entail a vocation to extend God's care to those who are most in need.

In our reading from the book of Kings another widow and her son are close to death. They too give what little they have, but they are rewarded by Elijah with food enough for a year. And the reading from the Letter to the Hebrews reminds us that Jesus sacrificed his life "to bring salvation to those who eagerly await him" (Hebrews 9:28).

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



## LLAMADOS A SER DISCÍPULOS

La vocación central en el Evangelio según san Marcos es la vocación, o el llamado de ser discípulos. El pasaje del Evangelio de hoy nos brinda por lo menos un ejemplo de qué significa la vocación de ser discípulo y un ejemplo de lo que no significa. Una viuda pobre nos muestra que ser un buen discípulo significa seguir el camino de servicio de Jesús, incluso si implica entregar todo lo que tenemos para vivir (o incluso nuestra vida). Los letrados nos muestran con su mal ejemplo que ser un buen discípulo implica la vocación de hacer llegar el cuidado de Dios a los más necesitados.

En nuestra lectura del libro de los Reyes otra viuda y su hijo corren peligro de morir. Ellos también entregan lo poco que tienen, pero son recompensados por Elías con comida suficiente para un año. Y la lectura de la carta a los hebreos nos recuerda que Jesús sacrificó su vida "para salvación de aquellos que lo aguardan" (Hebreos 9:28).

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter.

By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!



*Registrate con el  
codigo parroquial*  
Register entering your parish  
code: **H4FK83**  
(all capital letters)





### TREASURES FROM OUR TRADITION.

Veterans Day began with the signing of a symbolic treaty between the Allies and Germany ending World War I (then called the "Great War") on the eleventh hour of the eleventh day of the eleventh month. The auspicious date was actually a well-established religious holiday, the feast of Saint Martin of Tours, a beloved soldier saint of the army of Rome. After World War II, Armistice Day was changed to Veterans Day in the United States and Remembrance Day in Britain, but of course the feast of Saint Martin endures.



Martin was named after Mars, the god of war, and against the advice of his parents, he went on his own to church. He became a catechumen at the age of ten. By fifteen he was enlisted in the cavalry in France. Coming across a poor man, Martin had an impulse to divide his bright red soldier's cape and clothe him. He later had the insight that he had served Christ, and the other half of his cape became a lifelong sign to him of his duty to serve the poor. Housed in a tiny church capella or "chapel," the cape became a great object of pilgrimage on the way to Compostella, and a favored place for the prayers of soldiers. Martin was not so eager to serve as bishop as he had been as a soldier, and legend says that he hid in a barn filled with geese to avoid episcopal election. To this day, the customary meal for November 11 is goose! Traditionally, this is the last feast day before winter closes in, and begins a period of fasting once known as "Saint Martin's Lent" or "Martinmas," that later developed into the season of Advent.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

El Día de los Veteranos comenzó con la firma de un tratado simbólico entre los Aliados y Alemania que puso fin a la Primera Guerra Mundial (entonces llamada "Gran Guerra") en la hora undécima del undécimo día del undécimo mes. La fecha propicia fue en realidad una festividad religiosa bien establecida, la fiesta de San Martín de Tours, un querido soldado santo del ejército de Roma. Después de la Segunda Guerra Mundial, el Día del Armisticio se cambió al Día de los Veteranos en los Estados Unidos y el Día de la Memoria en Gran Bretaña, pero, por supuesto, la fiesta de San Martín perdura. Martin fue nombrado después de Marte, el dios de la guerra, y en contra del consejo de sus padres, se fue solo a la iglesia. Se convirtió en un catecúmeno a la edad de diez años. A los quince años se alistó en la caballería en Francia. Al encontrarse con un hombre pobre, Martin tuvo el impulso de dividir la capa de su brillante soldado rojo y vestirlo. Más tarde tuvo la idea de que había servido a Cristo, y la otra mitad de su capa se convirtió en una señal permanente de su deber de servir a los pobres. Ubicada en una pequeña iglesia capella o "capilla", la capa se convirtió en un gran objeto de peregrinación en el camino a Compostela, y un lugar privilegiado para las oraciones de los soldados. Martin no estaba tan ansioso por servir como obispo como lo había sido como soldado, y la leyenda dice que se escondió en un establo lleno de gansos para evitar la elección episcopal. A día de hoy, la comida habitual para el 11 de noviembre es la de ganso! Tradicionalmente, esta es la última fiesta antes de que se cierre el invierno, y comienza un período de ayuno, una vez conocido como "La Cuaresma de San Martín" o "Martinmas", que más tarde se convirtió en la temporada de Adviento.

-Rdo. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### ROSARIOS EN HONOR A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE



*"Bajo el Manto de Maria"*



- Nov. 11 Mario Silva
- Nov. 12 Angelica orozco
- Nov. 13 Maria Ruiz
- Nov. 14 Esperanza Guzman
- Nov. 15 Erica Cacho
- Nov. 16 Veronica C.
- Nov. 17 Lidia rico
- Nov. 18 Chela Cacho
- Nov. 19 Guadalupe Cacho
- Nov. 20 Manuel Jimenez
- Nov. 21 Martha Covarruvas
- Nov. 22 Gabi Arevalos
- Nov. 23 Marisa Bustamantes
- Nov. 24 Maga Covarrubia

### St. Mary Immaculate & St. Peter Parish.



We will participate in the Light Parade, December 7th, in Kelseyville at 5:30 pm.

We invite you to participate and help us to Keep Christ in Christmas. We will be selling tamales and other goodies. La Comunidad de St. Mary's and St. Peter estara participando en el festival de las luces en Kelseyville. Te invitamos a apoyarnos y ayudarnos a mantener a Cristo en Navidad. Estaremos vendiendo Tamales y deliciosos antojitos.



Te esperamos!



### Thanksgiving Mass Schedule:

November 22nd, 2018  
ST. PETER'S (ENGLISH)- 8:30AM  
ST. MARY'S (ENGLISH)- 10:30AM  
SPECIAL BLESSING FOR THE FOOD

### Bible Study — Estudio de Biblia



Para mas informacion sobre cursos de Biblia o Rosarios:  
(707) 900-1117



### Baptism, Weddings, Quinceañeras.

Please be sure to give 3 months advance notice for baptism and quinceañeras; 6 months for weddings.

### Bautismo, Bodas, Quinceañeras

Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para bautismo y quinceañeras;  
6 meses para bodas.

## CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES



**St. Mary Immaculate & St Peter's**  
ACTIVIDADES PARROQUIALES EN ST. PETER

### Congreso Faith

(16-18 de Noviembre):

Jovenes de 18 a los 30 años vamos a Riverside Municipal Auditorium y marchar por las calles para mostrar nuestra fe

### APARICIONES DE LA VIRGEN

12 de diciembre.

Se solicitan personas para participar favor de contactar a las hermanas misioneras

### Curso Bíblico

Cada lunes de 7-8 pm

900-1117



### Religious Education Box

Important dates-Fechas Importante

### Kelseyville light parade,

December 7, 2018 5:30-8:30pm

Bring your child to participate in this wonderful parade dressed as an angel.

### Desfile de la luces

Diciembre 7 de 5:30 a 8:30

Ven y participa con tu niños vestidos de angelitos.



### Catholic Charities Rural Food

**\*\*Monday, November 19th, \***

NOTE THE DATE CHANGE-

Monday before Thanksgiving

Glebe Hall 4850 Main Street Kelseyville, 4:00p.m.-

6:00p.m. Or until all the food has been given out

### DISTRIBUCION DE COMIDA

PARA FAMILIAS NECESITADAS

Atencion. La Distribucion de comida sera

Nov. 19, Lunes. De 4 a 6 pm o hasta

que toda la comida sea repartida.

Sunday 11/04/2018 Collection: \$ 3606.00

Second Collection: \$ 1927.00

Thank you. Thank you. Thank you.

God Bless you.

**Please pray for those who are in need of healing:**

**Por favor recemos por las siguientes personas:**

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Jerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jajola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz



**Próximas Pláticas  
Pre-Bautismales:  
Noviembre 16, @ 7:00 pm.  
En la Iglesia**



### Christmas Outreach Project

The Knights of Columbus Ladies Auxiliary is in the process of preparing our Christmas Outreach Project for the nursing facilities in Lakeport and Freedom House. If you would like to donate to our project, following is a list of items that would help bring the Christmas Spirit to the residents:

New small stuffed animals, Solar figures for the window sill, fleece throws, art supplies, colored pencils, colored markers, adult color books, magna doodle, children's short story books, non-skid socks. Please deliver your donations to St. Mary's or St. Peter's Church by December 2. There will be tubs in the lobby of both churches.  
God Bless

### Proyecto Navideño

The Knights of Columbus Ladies está en el proceso de preparar el Proyecto de Alcance Navideño para las instalaciones de enfermería en Lakeport y Freedom House, estamos pidiendo donaciones. Favor de traer los artículos que ayudarían a llevar el espíritu navideño a los residentes: Juguetes de peluche, figuras solares para ventana, artículos de arte, lápices de colores, marcadores de colores, libros de color para adultos, libros de cuentos para niños, calcetines. Por favor envíe sus donaciones a la iglesia de St. Mary's o St. Peter's antes del 2 de diciembre.

Dios los bendiga

### St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable!

Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'

For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at

(707) 994-5611



### Cementerio de St Mary Immaculate

¿Estás listo para lo inevitable!

Compre su espacio por solo

\$ 465.00 5' x10' Lugar para sepultura

Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al

(707)994-5611



### Has abortion left you with a broken heart?

If you or someone you love is hurting after abortion, discover God's healing love through a Rachel's Vineyard retreat. Peace, hope & joy await! Upcoming retreat:

December 7 - 9, 2018. Email: [rachelsvineyard@gmail.com](mailto:rachelsvineyard@gmail.com) or call (707) 799-6950 for confidential information and registration.

International web site: [rachelsvineyard.org](http://rachelsvineyard.org)

### Lit. Ministers Schedule, Nov 17th—Nov 18th

#### Lectors

5:00pm - Peter Kelley, J Payne

8:30am - Pat McGrath, Dorothy Seller

10:30am B McIntyre, J Goetz

1:30pm - Mario Silva, Susana Villanueva

#### Eucharistic Min.

5:00pm - K Wilkes, P Wiggs, D Sonn

8:30am - Maryann S. Joe Sanderson, Lisa Cernas

10:30am - K Kalk, Tom D., C. Pagulayan, P Shone, P Navarro

1:30 pm - Martin and Maria Diaz, Miguel and Lupita Silva, Maria Rodriguez

#### Altar Servers 5:00pm - David Wilkes

10:30am - I. Cubillo, Aubrey Ortega, Roberto Ruiz

8:30 am - Arismel Gutierrez, Enrique Recinos, Clarissa

1:30 pm - Alexa arenas, Brenda rojas, Connie Salguero

#### Ushers

5:00pm - E McDonald, K Thorn

10:30am - J Patti, Goetz

1:30 pm - Javier Batres, Concepcion V.



### Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



### Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos. (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake Way  
Lakeport, CA 95453

707-263-5617



### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
www.chapelofthelakes.com

### Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-

3326



### Dr. Mark Buehnerkemper

Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



### Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610

10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451

800-811-5115

info@accomplishedinsurance.com

www.accomplishedinsurance.com

### Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency

License: OC86728

Auto\*Home\*Life\*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.

Lakeport, CA



### Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453

24 HOUR HOTLINE  
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION  
HOTLINE OF LAKE COUNTY  
1-855-587-6373

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



### Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @  
6:00pm



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,  
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

### Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



RUZICKA ASSOCIATES  
CONSULTING ENGINEERS

### CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

### Mac's Marine & Land

Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



### CREATIVELY SOCIAL

Photography

Video

Graphic Design

Social Media  
Marketing

MAKE YOUR BUSINESS  
STAND OUT

Contact us at:

Devin.Lambert@hotmail.com  
707-533-0132



Facebook.com/creativelysocialmedia